



Udruženje za tehnologiju vode
i sanitarno inženjerstvo



www.dvgw-regelwerk.de

Tehničko uputstvo - Podsetni list

W 1100-2 (M)

DVGW	februar 2016
UTVSI	avgust 2019

**Definicije glavnih indikatora performansi
u oblasti snabdevanja vodom**

VODA

www.utvsi.com

CIP - Каталогizacija u publikaciji
Narodna biblioteka Srbije, Beograd

628.1(083.133)

PODSETNI list W 1100-2 (M) : tehničko uputstvo :
definicije glavnih indikatora performansi
u oblasti snabdevanja vodom /
[priredilo] Udruženje za tehnologiju vode
i sanitarno inženjerstvo. - Beograd : UTVSI
Udruženje za tehnologiju vode
i sanitarno inženjerstvo, 2019 (Beograd :
Planeta print). - 116 str. : ilustr. ; 30 cm. -
(DVGW [Deutscher Verein des Gas-
und Wasserfaches] tehnička pravila)

Kor. nasl. - Na nasl. str.: DVGW
februar 2016 - UTVSI avgust 2019. -
Tiraž 50. - Napomene i bibliografske
reference uz tekst.

ISBN 978-86-81618-02-8

a) Снабдевање водом -- Технички прописи

COBISS.SR-ID 279272716

Autorska prava zadržava Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. – Technischwissen-
schaftlicher Verein - DVGW (Nemačko tehničko i naučno udruženje za gas i vodu)

Izdavač za Srbiju: UTVSI, Beograd, avgust 2019.
UTVSI Udruženje za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo
Terazije 23/II /203
11000 Beograd
Telefon: +381 (0) 11 244 2228
Telefax: +381 (0) 11 244 1193
e-mail: office@utvsi.com
Internet: www. utvsi.com

Za područje Republike Srbije autorska prava su prenesena na Udruženje za tehnologiju vode i san-
itarno inženjerstvo - Beograd, pa se kopiranje i umnožavanje u celini ili delovima, u bilo kojoj formi,
može vršiti samo uz saglasnost UTVSI.

Definicije glavnih indikatora performansi u oblasti snabdevanja vodom

Sadržaj

Nacionalni predgovor.....	4
Predgovor DVGW	4
1. Područje primene.....	7
2. Normativne reference	7
3. Pojmovi	10
3.1 Indikatori performansi u oblasti snabdevanja vodom	10
3.2 Promenljive	10
3.3 Glavni indikatori performansi.....	10
3.4 Indikatori performansi.....	10
3.5 Informacije o kontekstu	10
3.6 Strukturne karakteristike	10
4. Položaj glavnih indikatora performansi u integrisanom sistemu indikatora performansi	11
5. Pregled glavnih indikatora performansi	11
5.1 Glavni indikatori performansi za bezbednost snabdevanja	11
5.2 Glavni indikatori performansi za kvalitet.....	12
5.3 Glavni indikatori performansi za usluge korisnicima	12
5.4 Glavni indikatori performansi za održivost	13
5.5 Glavni indikatori performansi za ekonomičnost.....	14
6. Mogućnosti i granice primene glavnih indikatora performansi	15
Literatura:.....	15
Dodatak A (informativno) – Glavni indikatori performansi.....	16
Dodatak B (informativno) - Promenljive (za glavne indikatore performansi)	43
Dodatak C (informativno) – Podaci o strukovnim indikatorima performansi.....	78

Nacionalni predgovor

Uz prethodno objavljeni list W 1100 Benčmarking u oblasti snabdevanja vodom i otpadnih voda, u okviru uspostavljanja osnova za unapređenje upravljanja tehničkom bezbednošću u preduzećima vodovoda, Udruženje za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo (UTVSI) prevelo je i pripremilo podsetne listove W 1100-2 i W 1100-3. Redakcija prevoda pred Uredvački odbor UTVSI postavila je nekoliko dilema. To se pre svega odnosi na indikatore performansi u oblasti ekonomičnosti, kao što su „prihodi“ i „rashodi“. Termini „Ertrag“ i „Erlös“ u tom smislu se u ovom izdanju prevode kao „prihod“ i „poslovni prihod“, u skladu sa prevodom međunarodnih računovodstvenih standarda. U tom smislu napominje se da se „Aufwände“ i „Kosten“ kod nas stručno prevode kao „rashod“ i „troškovi“.

Jedinstveni termini i detaljnost izabranih indikatora performansi koji se primenjuju u nemačkom benčmarkingu u oblasti snabdevanja vodom predstavlja dodatni podsticaj našim kolegama da koriste proverene, već definisane indikatore performansi koji će im pomoći da uspostave sopstvene, kao i da ih prate i konačno porede, i na taj način dalje razvijaju alate u okviru projekata benčmarkinga i poređenja indikatora performansi kao elementa za unapređenje delatnosti snabdevanja vodom za piće.

Predgovor DVGW

Podsetni list W 1100-2 pripremila je projektna grupa Tehničkog komiteta „Benčmarking“. Zasniva se na rezultatima istraživačkog projekta DVGW-a koji je, uz značajno učešće zainteresovanih krugova, pripremio predloge za jedinstveno definisanje glavnih indikatora performansi.

Sistemi indikatora performansi u benčmarkingu proistekli su iz IWA-inog sistema indikatora performansi, kao polazne osnove, i u poslednjih dvadeset godina na različite načine razvili su se širom Nemačke. Otud su mogućnosti analize i poređenja sa preduzećima iz različitih projekata benčmarkinga otežane ili nemoguće. Ni jedinstvena komunikacija na nivou struke o performansi snabdevanja vodom bazirana na rezultatima različitih projekata benčmarkinga i različitim sistemima indikatora performansi takođe nije moguća. Stoga je korisno da se formira jedinstveno definisana baza indikatora performansi, kao zajednički imenilac za dalje nezavisne i individualno prilagođene projekte benčmarkinga i poređenja indikatora performansi.

Jedinstveno definisanje glavnih indikatora performansi nudi, između ostalog, sledeće prednosti:

- ista sistematika prikupljanja indikatora performansi ne zavisi ni od onoga ko ih daje, ni od konkretnog projekta; razlike u definicijama svode se na minimum, kao i dodatni posao i greške- jer se traženje indikatora performansi i izvan projekata benčmarkinga od strane udruženja i ostalih trećih lica sada može vršiti prema jedinstvenim definicijama;
- preduzeća ovime dobijaju jednostavnije mogućnosti za poređenje, nezavisno od projekta i izvora informacija; jedinstvenim definicijama razlike se svode na najmanju meru, kao i dodatni posao i greške;

- omogućeno je ciljano i opsežno informisanje, kao i komunikacije o performansama u okviru struke;
- za zainteresovane javnosti i državne organe, veća je transparentnost i preglednost poređenja indikatora performansi i projekata benčmarkinga;
- u međunarodnom kontekstu (ISO, CEN, Evropska komisija, IWA), učešće u diskusijama o indikatorima performansi moguće je uz jasno i jedinstveno zastupanje nemačkog stava.

Podsetni list W 1100-2 preporučuje da se odabrani glavni indikatori performansi primenjuju kako bi se proverili kroz različita poređenja indikatora performansi i benčmarking-projekte. Razvoj glavnih indikatora performansi deo je zajedničkih aktivnosti BDEW¹ DVGW i VKU² na daljem razvijanju benčmarkinga u snabdevanju vodom.

Nakon sticanja dovoljnog iskustva na praktičnoj primeni glavnih indikatora performansi prema podsetnom listu W 1100-2, glavni indikatori performansi ocenjuju se i prerađuju prema postignutim rezultatima. Zbog toga, teži se procesu zasnovanom na što širem učešću, posebno u vezi sa iskustvima sa poređenjem indikatora performansi i projektima benčmarkinga na nivou saveznih pokrajina.

1 BDEW - Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft (Nemačko savezno udruženje energetike i vodoprivrede)

2 VKU - Verband kommunaler Unternehmen e.V. (Udruženje komunalnih preduzeća)